

Commission Implementing Regulation (EU) No 579/2012 of 29 June 2012
amending Regulation (EC) No 607/2009 laying down certain detailed
rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 479/2008
as regards protected designations of origin and geographical indications,
traditional terms, labelling and presentation of certain wine sector products

ANNEX

ANNEX PART A Terms referred to in Article 51(1)

X

Language	Terms concerning sulphites/sulfites	Terms concerning eggs and egg-based products	Terms concerning milk and milk-based products
in Bulgarian	„сулфити“ or „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ or „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ or „млечен протеин“
in Spanish	«sulfitos» or «dióxido de azufre»	«huevo», «proteína de huevo», «ovoproducto», «lisozima de huevo» or «ovoalbúmina»	«leche», «productos lácteos», «caseína de leche» or «proteína de leche»
in Czech	„sířičitany“ or „oxid sířičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ or „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ or „mléčná bílkovina“
in Danish	»sulfitter« or »svovldioxid«.	»æg«, »ægprotein«, »ægprodukt«, »æglysozym«, or »ægalbumin«	»mælk«, »mælkeprodukt«, »mælkecasein« or »mælkeprotein«,
in German	„Sulfite“ or „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ or „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ or „Milchprotein“
in Estonian	„sulfitid“ or „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüisosüüm“ or „munaalbumiin“...	„piim“, „piimatooted“, „piimakaseiin“ or „piimaproteiin“
in Greek	«θειώδη», «διοξειδίο του θείου» or «ανδρίτης του θειώδους οξέος»	«αυγό», «πρωτεΐνη αυγού», «προϊόν αυγού», «λυσοζύμη αυγού» or «αλβουμίνη αυγού»	«γάλα», «προϊόντα γάλακτος», «καζεΐνη γάλακτος» or «πρωτεΐνη γάλακτος»
in English	‘sulphites’, ‘sulfites’, ‘sulphur	‘egg’, ‘egg protein’, ‘egg product’, ‘egg	‘milk’, ‘milk products’, ‘milk

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

	<i>dioxide</i> ’ or ‘ <i>sulfur dioxide</i> ’	<i>lysozyme</i> ’ or ‘ <i>egg albumin</i> ’	<i>casein</i> ’ or ‘ <i>milk protein</i> ’
in French	« <i>sulfites</i> » or « <i>anhydride sulfureux</i> »	« <i>œuf</i> », « <i>protéine de l’œuf</i> », « <i>produit de l’œuf</i> », « <i>lysozyme de l’œuf</i> » or « <i>albumine de l’œuf</i> »	« <i>lait</i> », « <i>produits du lait</i> », « <i>caséine du lait</i> » or « <i>protéine du lait</i> »
in Italian	« <i>solfiti</i> », or « <i>anidride solforosa</i> »	« <i>uovo</i> », « <i>proteina dell’uovo</i> », « <i>derivati dell’uovo</i> », « <i>lisozima da uovo</i> » or « <i>ovoalbumina</i> »	« <i>latte</i> », « <i>derivati del latte</i> », « <i>caseina del latte</i> » or « <i>proteina del latte</i> »
in Latvian	“ <i>sulfiti</i> ” or “ <i>sēra dioksīds</i> ”	“ <i>olas</i> ”, “ <i>olu olbaltumviela</i> ”, “ <i>olu produkts</i> ”, “ <i>olu lizocīms</i> ” or “ <i>olu albumīns</i> ”	“ <i>piens</i> ”, “ <i>piena produkts</i> ”, “ <i>piena kazeīns</i> ” or “ <i>piena olbaltumviela</i> ”
in Lithuanian	„ <i>sulfitai</i> “ or „ <i>sieros dioksidas</i> “	„ <i>kiaušiniai</i> “, „ <i>kiaušinių baltymai</i> “, „ <i>kiaušinių produktai</i> “, „ <i>kiaušinių lizocimas</i> “ or „ <i>kiaušinių albuminas</i> “	„ <i>pienas</i> “, „ <i>pieno produktai</i> “, „ <i>pieno kazeinas</i> “ or „ <i>pieno baltymai</i> “
in Hungarian	„ <i>szulfitok</i> ” or „ <i>kén-dioxid</i> ”	„ <i>tojás</i> ”, „ <i>tojásból származó fehérje</i> ”, „ <i>tojástermék</i> ”, „ <i>tojásból származó lizozim</i> ” or „ <i>tojásból származó albumin</i> ”	„ <i>tej</i> ”, „ <i>tejtermékek</i> ”, „ <i>tejkazein</i> ” or „ <i>tejfehérje</i> ”
in Maltese	“ <i>sulfiti</i> ”, or “ <i>diossidu tal-kubrit</i> ”	“ <i>bajd</i> ”, “ <i>proteina tal-bajd</i> ”, “ <i>prodott tal-bajd</i> ”, “ <i>lizożima tal-bajd</i> ” or “ <i>albumina tal-bajd</i> ”	“ <i>ħalib</i> ”, “ <i>prodotti tal-ħalib</i> ”, “ <i>kaseina tal-ħalib</i> ” or “ <i>proteina tal-ħalib</i> ”
in Dutch	„ <i>sulfieten</i> ” or „ <i>zwaveldioxide</i> ”	„ <i>ei</i> ”, „ <i>eiproteïne</i> ”, „ <i>eiderivaat</i> ”, „ <i>eilysozym</i> ” or „ <i>eialbumine</i> ”	„ <i>melk</i> ”, „ <i>melkderivaat</i> ”, „ <i>melkcaseïne</i> ” or „ <i>melkproteïnen</i> ”

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

in Polish	„siarczyny”, „dwutlenek siarki” or „diltlenek siarki”	„jajo”, „białko jaja”, „produkty z jaj”, „lizozym z jaja” or „albuminę z jaja”	„mleko”, „produkty mleczne”, „kazeinę z mleka” or „białko mleka”
in Portuguese	«sulfitos» or «dióxido de enxofre»	«ovo», «proteína de ovo», «produto de ovo», «lisozima de ovo» or «albumina de ovo»	«leite», «produtos de leite», «caseína de leite» or «proteína de leite»
in Romanian	„sulfiti” or „dioxid de sulf”	„ouă”, „proteine din ouă”, „produse din ouă”, „lizimă din ouă” or „albumină din ouă”	„lapte”, „produse din lapte”, „cazeină din lapte” or „proteine din lapte”
in Slovak	„siričitany” or „oxid siričitý”	„vajce”, „vaječná bielkovina”, „výrobok z vajec”, „vaječný lyzozým” or „vaječný albumín”	„mlieko”, „výrobky z mlieka”, „mlečné výrobky”, „mlečný kazeín” or „mlečná bielkovina”
in Slovene	„sulfiti” or „žveplov dioksid”	„jajce”, „jajčne beljakovine”, „proizvod iz jajc”, „jajčni lizocim” or „jajčni albumin”	„mleko”, „proizvod iz mleka”, „mlečni kazein” or „mlečne beljakovine”
in Finnish	”sulfitit”, ”sulfitteja” or ”rikkidioksidi”	”kananmunaa”, ”kananmunaproteiini”, ”kananmunatuotetta”, ”lysotsyymiä (kananmunasta)” or ”kananmunalbumiinia”	”maitoa”, ”maitotuotteita”, ”kaseiinia (maidosta)” or ”maitoproteiinia”
in Swedish	”sulfiter” or ”svaveldioxid”	”ägg”, ”äggprotein”, ”äggprodukt”, ”ägglysozym” or ”äggalbumin”	”mjölk”, ”mjölkprodukter”, ”mjölkcasein” or ”mjölkprotein”

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

PART B

Pictograms referred to in Article 51(2)

